

## 64750-2024 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție – VgV Kastl - Tragwerk

OJ S 22/2024 31/01/2024

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Markt Kastl

E-mail: [donhauser@kastl.de](mailto:donhauser@kastl.de)

Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: VgV Kastl - Tragwerk

Descriere: Der Auftrag umfasst die Planungsleistungen Tragwerksplanung nach § 49 ff HOAI in Verbindung mit Anlage 14 HOAI, Leistungsphasen 1-6 für den Umbau Altbau Schule zum Kindergarten in Kastl.

Identificatorul procedurii: a1c15c15-3703-4b4e-8a52-7040ea089515

Identificator intern: 01-04

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

##### 2.1.2. Locul de executare

Localitate: Kastl

Cod poștal: 92280

Subdiviziunea țării (NUTS): Amberg-Sulzbach (DE234)

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

##### 2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Bekanntmachungs-ID: CXP4D4KHMY2

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

vgv -

##### 2.1.6. Motive de excludere

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Faliment: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Corupție: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Concordat: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Participarea la o organizație criminală: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Frauda: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Insolvență: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Active administrate de lichidator: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Au fost găsiți vinovați de fals în declarații, au divulgat informații, nu au putut furniza documentele necesare și au obținut informații confidențiale ale acestei proceduri: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Vinovat de comiterea unei abateri profesionale grave: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Plata contribuțiilor la asigurările sociale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Activitățile economice sunt suspendate: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Plata impozitelor: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activități teroriste: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: VgV Kastl - Tragwerk

Descriere: Derzeit läuft die Generalsanierung des südlichen Trakts der Seyfried-Schweppermann-Grundschule. Nach Abschluss der Maßnahme steht der nordwestliche Trakt der Schule leer. Der Markt Kastl beabsichtigt daher aufgrund des gestiegenen Bedarfs an Krippen- und Kindergartenplätzen das Erdgeschoß dieses Gebäudes zu einer Kindertagesstätte umzubauen. Geplant ist eine Einrichtung mit einer Kinderkrippen- und einer Kindergartengruppe. Die barrierefreie Erschließung ist planerisch zu berücksichtigen. Es wurden bereits erste Überlegungen vorgenommen, wie das Raumprogramm abgebildet

werden kann. Es sollen voraussichtlich das Erdgeschoss, die Fassade und das Dach im Rahmen dieser Maßnahme saniert und umgebaut werden. Näheres ist nach Auftragserteilung abzustimmen. Für die Maßnahme soll eine Förderung beantragt werden. Die Förderantragsunterlagen sind bis Herbst 2024 zu erarbeiten. Die Fertigstellung der Maßnahme soll bis Ende 2026 erfolgen. Der genaue Terminplan ist nach Beauftragung abzustimmen.

Identificator intern: 01-04

#### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

##### **Opțiuni:**

Descrierea opțiunilor: Stufe 1 - LPH 1-2 Stufe 2 - LPH 3-4 Stufe 3 - LPH 5-7 Stufe 4 - LPH 8-9

Die Beauftragung erfolgt stufenweise, zunächst für die Stufe 1. Es ist beabsichtigt, weitere Stufen zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der Stufen 2-4 besteht jedoch nicht.

#### **5.1.2. Locul de executare**

Localitate: Kastl

Cod poștal: 92280

Subdiviziunea țării (NUTS): Amberg-Sulzbach (DE234)

Țara: Germania

Oriunde în țara respectivă

#### **5.1.3. Durata estimată**

Data începerii: 01/04/2023

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2031

#### **5.1.6. Informații generale**

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la cererea de participare

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders geeignet für:freelance# Der Bewerber wird darauf hingewiesen, dass Antworten auf gestellte Fragen im Zuge des Teilnahmewettbewerbs (Bewerbungsverfahren) auf <https://dtvp.de/> eingestellt werden. Der Bewerber hat sich eigenverantwortlich laufend darüber zu informieren. Fragen zu den Unterlagen dürfen nur über das Onlineportal <https://dtvp.de/> gestellt werden. Der Auftraggeber behält sich vor, im Teilnahmeantrag fehlende und unvollständige Erklärungen und Nachweise innerhalb einer zu bestimmenden Nachfrist nachzufordern. Ein Anspruch der Bewerber, dass der Auftraggeber von der Nachforderungsmöglichkeit Gebrauch macht, besteht nicht. Unklare, widersprüchliche oder fehlende Angaben des Bewerbers in den Bewerbungsunterlagen gehen zulasten des Bewerbers. Sämtlicher Schriftverkehr an Arbeitsgemeinschaften wird ausschließlich über die in der Vergabepattform von der Arbeitsgemeinschaft bekannt gegebene E-Mail-Adresse geführt. Ergänzung IV.1.5) Angaben zur Verhandlung: Unter Umständen fordert der öffentliche Auftraggeber die Bieter auf, ein finales Angebot (oder auch nur Teile des Angebotes) nach Verhandlung einzureichen. Gemäß EU-Verordnung 2022/576 ist es erforderlich, eine Eigenerklärung zum Russlandbezug abzugeben.

### 5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

### 5.1.9. Criterii de selecție

Criteriu:

Tip: Capacitatea economică și financiară

Descrierea criteriului de selecție: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers für mit der hier ausgelobten Leistung vergleichbare Leistungen in Euro/netto im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre max. 2 Punkte bei  $\geq 40.000$  EUR netto. Bei Arbeitsgemeinschaften ist die Eigenerklärung von jedem Mitglied der ARGE einzeln anzugeben. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung durch Vorlage eines Versicherungsscheins nicht älter als 6 Monate bezogen auf den Tag der Absendung der Bekanntmachung oder eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens über die geforderte Deckung für das ausgelobte Projekt im Auftragsfall. Bei Arbeitsgemeinschaften muss eine Versicherung für alle ARGE-Mitglieder gemeinsam nachgewiesen werden. Die Bestätigung muss also gerade auf die Bietergemeinschaft lauten. Alternativ kann jedes ARGE-Mitglied alleine eine Versicherung in der geforderten Höhe nachweisen, jedoch muss jeder Versicherungsbestätigung entnommen werden können, dass die Tätigkeit der ARGE gesamtschuldnerisch mitversichert ist. Des Weiteren muss ein Nachweis erbracht werden, dass die geforderten Deckungssummen mindestens 2-fach pro Jahr zur Verfügung stehen. Die geforderten Mindestdeckungssummen belaufen sich für Personenschäden auf  $\geq 3$  Mio. EUR, für sonstige Schäden auf  $\geq 1,5$  Mio. EUR. Sollten die Nachweise nicht entsprechend vorgelegt werden, erfolgt ein Ausschluss aus dem weiteren Verfahren.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Ponderare (puncte, valoare exactă): 2,00

Criteriu:

Tip: Capacitatea tehnică și profesională

Descrierea criteriului de selecție: Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit werden entsprechende Formblätter mit den Ausschreibungsunterlagen zur Verfügung gestellt. Durchschnitt der in den letzten 3 Jahren festangestellten Beschäftigten mit Bezug auf die für die Leistung relevante Abteilung max. 4 Punkte bei  $\geq 4$  festangestellten Mitarbeitern. Referenzen (die Angaben sind im Formblatt B zu machen, das Formblatt B ist hierzu entsprechend zu vervielfältigen und mit 1 bis 5 zu nummerieren), Referenzportfolio, Kontaktdaten des Auftraggebers, Auskunftsstelle, Art des Auftraggebers (informelle Angaben), Abschluss der Leistungsphase 6 zwingend im Zeitraum von 12/2016 bis zum Tag der Absendung der Bekanntmachung, erbrachte Leistungsphasen gemäß HOAI (max. 2 Punkte bei LPH 2-6), Gegenstand des Auftrags bei Umbau/Sanierung eines Objektes/Tragwerks max. 4 Punkte, Projektgegenstand nach HOAI § 49 ff in Verbindung mit Anlage 14 für Objekt /Tragwerk mit Planungsanforderungen von mindestens Honorarzone III oder höher (max. 1 Punkt). Auch bei Bewerbung als Arbeitsgemeinschaft können in Summe nur maximal 5 Referenzprojekte (Formblätter B maximal 5x) eingereicht werden. Die zwei besten (höchste erreichte Punktzahl) Referenzen werden gewertet.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Ponderare (puncte, valoare exactă): 11,00

Criteriu:

Tip: Altele

Descrierea criteriului de selecție: Die fristgerechte Vorlage (Abgabe mit Teilnahmeantrag) der geforderten Nachweise, Erklärungen und der vollständig ausgefüllte Bewerbungsbogen (rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle, technische, berufliche Leistungsfähigkeit, Teilnahmebedingungen) in Textform. Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit Gesamtumsatz des Bewerbers für mit der hier ausgelobten Leistung vergleichbare Leistungen im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, maximal 2 Punkte.

Technische Leistungsfähigkeit Bürokapazität, Personalstärke, durchschnittliche Anzahl der festangestellten Beschäftigten in den letzten 3 Jahren mit Bezug auf die für die Leistung relevante Abteilung, maximal 4 Punkte. Referenzen Referenzen für Aufträge nach HOAI § 49 ff in Verbindung mit Anlage 14 bei denen die Leistungsphase 6 im Zeitraum von 12/2016 bis zum Tag der Absendung der Bekanntmachung abgeschlossen wurde. Es können maximal 5 Referenzen eingereicht werden, es müssen jedoch mindestens 2 wertbare Referenzen abgegeben werden, um im weiteren Verfahren Berücksichtigung zu finden. In die Bewertung werden jedoch nur die zwei Referenzen mit der höchsten Punktzahl einbezogen (siehe Formblatt Eignungskriterien Teilnahmewettbewerb). Der Auftraggeber behält sich vor, Referenzauskünfte einzuholen. Beim Kriterium Referenzen können maximal 14 Punkte erreicht werden. Soweit die Mindestanforderungen erfüllt sind, ist die Rangfolge der erreichten Punktzahl für die Auswahl maßgebend. Die Bewertung erfolgt nach folgender Aufstellung: maximale Punktzahl/Gewichtung/erreichte Punktzahl. Sofern mehrere Bewerber die Kriterien in gleichem Maße erfüllen, entscheidet gemäß § 75 (6) VgV das Los.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Ponderare (puncte, valoare exactă): 14,00

Criteriu:

Tip: Altele

Descrierea criteriului de selecție: Für den Teilnahmeantrag ist ein Bewerbungsbogen zu verwenden, der unter <https://dtpv.de/> heruntergeladen werden kann. Zur Angabe der Nachweise ist der Bewerbungsbogen vollständig ausgefüllt in Textform mit Angabe des Namens der natürlichen Person einzureichen. Geforderte Nachweise sind: Soweit der Bewerber eintragungspflichtig ist: Auszug aus dem entsprechenden Register (z. B. Handelsregister) nicht älter als 12 Monate bezogen auf das Datum der Absendung der Bekanntmachung oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bewerbers (ggf. in Kopie). Erklärung des Bewerbers, dass keine Ausschlussgründe gegen ihn vorliegen gemäß §§ 123 und 124 GWB. Die vollständigen, abschließenden Anforderungen bzw. Bedingungen ergeben sich ausschließlich aus den Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb.

**Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:**

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 3

Numărul maxim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 3

Achizitorul își rezervă dreptul de a atribui contractul pe baza ofertelor inițiale, fără alte negocieri

#### 5.1.10. Criterii de atribuire

**Criteriu:**

Tip: Preț

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 19

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 81

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D4KHY2/documents>

##### Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D4KHY2>

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

##### Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D4KHY2>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 09/02/2024 10:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 3 \$name\_timeperiod.MONTHS\_PLURAL\_rou

##### Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Versicherungsbestätigung Beiblatt C Beiblatt D Beiblatt E

Registerauszug und Berufsqualifikation

##### Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Zugelassen ist, wer nach den Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Ingenieur/in zu tragen, über Vergleichbares verfügt oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Ingenieur/in tätig zu werden. Die verantwortlichen Planer müssen über eine angemessene Berufserfahrung verfügen. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe eine/n entsprechende/n Ingenieur/in benennen, der die entsprechende Bauvorlageberechtigung bzw. Nachweisberechtigung (Standicherheit) hat.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

##### Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

##### Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

Licitație electronică: nu

#### 5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, - der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Markt Kastl

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Markt Kastl

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 8. Organizații

---

### 8.1. ORG-0004

Denumire oficială: Beschaffungsamt des BMI

Număr de înregistrare: 994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Markt Kastl

Număr de înregistrare: 0962592040

Adresă poștală: Marktplatz 1

Localitate: Kastl

Cod poștal: 92280

Subdiviziunea țării (NUTS): Amberg-Sulzbach (DE234)

Țara: Germania

Punct de contact: Herr Jonas Donhauser

E-mail: [donhauser@kastl.de](mailto:donhauser@kastl.de)

Telefon: 09625 920421

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

### 8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Markt Kastl

Număr de înregistrare: 0962592040

Localitate: Kastl

Cod poștal: 92280

Subdiviziunea țării (NUTS): Amberg-Sulzbach (DE234)

Țara: Germania

E-mail: [donhauser@kastl.de](mailto:donhauser@kastl.de)

Telefon: 09625 920421

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

**8.1. ORG-0003**

Denumire oficială: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Număr de înregistrare: 0981531277

Localitate: Ansbach

Cod poștal: 91522

Subdiviziunea țării (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Țara: Germania

E-mail: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telefon: 0981 531277

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

## 10. Modificare

---

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

a5556af4-45aa-420b-86ee-459304ce2f48-01

Principalul motiv al modificării

:

Corectare cumpărător

**10.1. Modificare**

Descrierea modificărilor: Sehr geehrte Damen und Herren, bitte beachten Sie, dass die Honorarzone III gefordert wird und nicht die Honorarzone II. Hierzu haben wir die Eignungskriterien Teilnahmewettbewerb neu hochgeladen.

Documentele achiziției au fost modificate la data de: 29/01/2024

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul/versiunea anunțului: 8517cad8-8cda-47f2-ab52-c5101aab1ee3 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 30/01/2024 08:56:07 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 64750-2024

Numărul ediției JO S: 22/2024

Data publicării: 31/01/2024